



C/2024/6985

18.11.2024.

Mjere koje je Francuska donijela u skladu s člankom 14. stavkom 1. Direktive 2010/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća i na koje se upućuje u uvodnoj izjavi 1. Odluke C(2024) 4423 final od 24. lipnja 2024

(C/2024/6985)

Dekret br. 2004-1392 od 22. prosinca 2004. o primjeni članka 20.2. Zakona br. 86-1067 od 30. rujna 1986. o slobodi komunikacije.

Zadnje ažuriranje podataka u ovom tekstu: 7. srpnja 2024.

NOR: MCCT0400912D

Verzija na snazi 18. rujna 2024.

Predsjednik vlade,

uzimajući u obzir izvješće ministra za kulturu i komunikacije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 89/522/EEZ od 3. listopada 1989. o usklađivanju određenih odredaba propisanih zakonima i drugim propisima u državama članicama u odnosu na obavljanje djelatnosti televizijskog emitiranja, kako je izmijenjena Direktivom 97/36/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. lipnja 1997., a posebno njezin članak 3.a;

uzimajući u obzir Europsku konvenciju o prekograničnoj televiziji, koja je stavljena na raspolaganje za potpisivanje 5. svibnja 1989., kako je izmijenjena Protokolom koji je 9. 1998. donio Odbor ministara Vijeća Europe, a koji je 1. listopada 1998. stavljen na raspolaganje strankama Konvencije za prihvaćanje, a posebno njegov članak 9.a, zajedno sa Zakonom 94-542 od 28. lipnja 1994. i Zakonom br. 2001-1210 od 20. prosinca 2001., kojima je odobreno njeno prihvaćanje, te dekretima br. 95-438 od 14. travnja 1995. i br. 2002-739 od 30. travnja 2002. u kojima je objavljena;

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru, potpisan u Portu 2. svibnja 1992. i Protokol o prilagodbi tog sporazuma, potpisan u Bruxellesu 17. ožujka 1993., a posebno Prilog X. tom sporazumu, zajedno sa Zakonom br. 93-1274 od 2. prosinca 1993. o ratifikaciji tog sporazuma i Dekretom br. 94-43 od 1. veljače 1994. o objavi tog sporazuma;

uzimajući u obzir Zakon br. 86-1067 od 30. rujna 1986., kako je izmijenjen, o slobodi komunikacije, a posebno njegov članak 20-2;

uzimajući u obzir dopis Europske komisije od 7. travnja 2004. o nacrtu mjera koje je priopćila Francuska u svrhu provedbe članka 3.a Direktive 89/552/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 97/36/EZ;

nakon savjetovanja s Državnim savjetom (odbor za unutarnje poslove),

Članak 1.

U ovom Dekretu utvrđuju se uvjeti prema kojima televizijske usluge moraju uključivati ekskluzivno emitiranje događaja od velike važnosti kako znatnom dijelu javnosti ne bi bila uskraćena mogućnost gledanja tih događaja na televiziji s besplatnim pristupom.

GLAVA I: ODREDBE KOJE SE PRIMJENJUJU NA EMITIRANJE DOGAĐAJA OD VELIKE VAŽNOSTI NA PODRUČJU FRANCUSKE (Članci od 2. do 5.)

Članak 2.

Za potrebe primjene ove glave primjenjuju se sljedeće definicije:

- „televizijska usluga s besplatnim pristupom”: svaka televizijska usluga koja od svojih korisnika ne traži plaćanje i koju može primiti najmanje 85 % kućanstava u kontinentalnoj Francuskoj;

- b) „televizijska usluga s uvjetovanim pristupom“: svaka televizijska usluga koja ne ispunjava dva uvjeta navedena u prethodnom podstavku.

Članak 3.

Izmijenjen Dekretom br. 2024-699 od 5. srpnja 2024., čl. 1.

Popis događaja navedenih u članku 20.2. Zakona od 30. rujna 1986. glasi kako slijedi:

1. ljetne i zimske olimpijske igre;
2. službene utakmice francuske nogometne reprezentacije u kalendaru Međunarodne nogometne federacije (FIFA);
3. polufinala i finale Svjetskog prvenstva u nogometu;
4. polufinala i finale Europskog prvenstva u nogometu;
5. finale Europske lige Unije europskih nogometnih saveza (UEFA) ako u njemu igra francuski klub koji sudjeluje u jednom od francuskih prvenstava;
6. finale nogometne Lige prvaka;
7. finale Francuskog nogometnog kupa;
8. ragbijaški turnir Šest nacija;
9. polufinala i finale Svjetskog kupa u ragbiju (union);
10. finale Francuskog prvenstva u ragbiju (union);
11. finale Europskog prvenstva u ragbiju (union) ako u njemu igra francuski klub koji sudjeluje u jednom od francuskih prvenstava;
12. finale teniskog turnira Roland Garros u muškoj i ženskoj pojedinačnoj konkurenciji;
13. finala međunarodnih natjecanja nacija koje organizira Međunarodna teniska federacija ako u njima sudjeluje francuska teniska reprezentacija;
14. Velika nagrada Francuske u Formuli 1;
15. biciklistička utrka Tour de France (za muškarce);
16. biciklistička utrka Pariz-Roubaix;
17. finala europskih prvenstava u košarici za žene i muškarce ako u njima sudjeluje francuska reprezentacija;
18. finala svjetskih prvenstava u košarici za žene i muškarce ako u njima sudjeluje francuska reprezentacija;
19. finala europskih prvenstava u rukometu za žene i muškarce ako u njima sudjeluje francuska reprezentacija;
20. finala svjetskih prvenstava u rukometu za žene i muškarce ako u njima sudjeluje francuska reprezentacija;
21. svjetska prvenstva u atletici.

Članak 3.1.

Uveden Dekretom br. 2024-699 od 5. srpnja 2024., čl. 2.

Popisu iz prethodnog članka dodaje se sljedeće:

1. ljetne i zimske paraolimpijske igre;
2. službene utakmice francuske ženske nogometne reprezentacije u kalendaru Međunarodne nogometne federacije (FIFA);
3. polufinala i finale Svjetskog prvenstva u nogometu za žene;
4. polufinala i finale Europskog prvenstva u nogometu za žene;
5. finale Lige prvaka u nogometu za žene;
6. finale Lige Unije europskih nogometnih saveza (UEFA) ako u njoj igra francuski klub koji sudjeluje u jednom od francuskih prvenstava;
7. finale Francuskog kupa u nogometu za žene;

8. utakmice francuske ragbijaške reprezentacije (union), ženske i muške, u kalendaru svjetskog ragbija;
9. utakmice francuske ženske reprezentacije u ragbijaškom turniru Šest nacija;
10. polufinala i finale Svjetskog kupa u ragbiju (union) za žene;
11. finale Francuskog prvenstva u ragbiju (union) za žene;
12. polufinala turnira Roland-Garros u tenisu, muškarci i žene pojedinačno, ako u njima sudjeluje francuski tenisač ili tenisačica;
13. finala turnira Roland-Garros u tenisu, muškarci i žene pojedinačno, ako u njima sudjeluje francuski tenisač ili tenisačica;
14. biciklistička utrka Tour de France (žene);
15. biciklistička utrka Pariz-Roubaix (žene);
16. polufinala europskih prvenstava u košarici za žene i muškarce ako u njima sudjeluje francuska reprezentacija;
17. polufinala svjetskih prvenstava u košarici za žene i muškarce ako u njima sudjeluje francuska reprezentacija;
18. polufinala europskih prvenstava u rukometu za žene i muškarce ako u njima sudjeluje francuska reprezentacija;
19. polufinala svjetskih prvenstava u rukometu za žene i muškarce ako u njima sudjeluje francuska reprezentacija;
20. finala i polufinala europskih prvenstava u odbojci za žene i muškarce ako u njima sudjeluje francuska reprezentacija;
21. finala i polufinala svjetskih prvenstava u odbojci za žene i muškarce ako u njima sudjeluje francuska reprezentacija;
22. svjetska prvenstva u alpskom skijanju ako je natjecanje organizirano u Francuskoj.

Članak 4.

Izmijenjen Dekretom br. 2024-699 od 5. srpnja 2024., čl. 3.

Ako neka televizijska usluga u Francuskoj ostvaruje ekskluzivna prava stečena nakon 23. kolovoza 1997. na emitiranje događaja od velike važnosti navedenih u članku 3., ili u članku 3.1. Dekreta br. 2024-699 od 5. srpnja 2024. kad on stupi na snagu, to ne sprečava televizijsku uslugu s besplatnim pristupom da emitira taj događaj, izravno i u cijelosti, osim u sljedećim slučajevima:

1. Emitiranje događaja članka 3. točke 15. i članka 3.1. točke 14. može se ograničiti na odabrane najznačajnije trenutke, sukladno tradiciji emitiranja tog događaja;
2. Emitiranje događaja iz članka 3. točaka 1. i 21. i članka 3.1. točke 1. može se ograničiti na reprezentativne trenutke koji odražavaju raznolikost sportskih disciplina i država sudionica i uključivati snimljeni materijal ako se događaji odvijaju istodobno;
3. Događaji od velike važnosti mogu se emitirati i u obliku snimke ako se odvijaju između 00:00 i 06:00 sati po francuskom vremenu, pod uvjetom da njihovo emitiranje u Francuskoj započne prije 10:00 sati;

Činjenica da televizijska usluga s uvjetovanim pristupom koja zahtijeva plaćanje od svojih korisnika i čiji se programi mogu primati pod uvjetima navedenima u članku 2. točki (a) ovog Dekreta emitira neki događaj od velike važnosti izravno i u cijelosti, sukladno gornjim odredbama i bez posebnih uvjeta za pristup, ne predstavlja prepreku televizijskoj usluzi s besplatnim pristupom da emitira taj događaj.

Članak 5.

Kako bi se televizijskoj usluzi s besplatnim pristupom omogućilo emitiranje događaja od velike važnosti prema uvjetima navedenima u članku 4., televizijska usluga koja je nositelj ekskluzivnih prava na emitiranje cijelog ili dijela događaja od velike važnosti i koja ne ispunjava uvjete mora dovoljno rano prije početka događaja obavijestiti televizijsku uslugu s besplatnim pristupom da predlaže ustup prava na emitiranje tog događaja pod uvjetima navedenima u članku 4. Ta ponuda mora biti upućena po pravednim, opravdanim i nediskriminirajućim tržišnim uvjetima.

Ako nijedna televizijska usluga ne odgovori na tu ponudu ili ako ponuda nije upućena po pravednim, opravdanim i nediskriminirajućim tržišnim uvjetima, televizijska usluga koja posjeduje ekskluzivna prava na emitiranje može ostvarivati ta prava bez ispunjavanja uvjeta iz članka 4.

GLAVA II. ODREDBE KOJE SE PRIMJENJUJU NA EMITIRANJE DOGAĐAJA OD VELIKE VAŽNOSTI U OSTALIM EUROPSKIM DRŽAVAMA (Članci od 6. do 8.)**Članak 6.****Izmijenjen Dekretom br. 2024-699 od 5. srpnja 2024., čl. 4.**

Odredbe ove glave primjenjuju se na televizijske usluge pod francuskom jurisdikcijom kojima se u drugoj državi članici Europske unije, državi članici Europskoga gospodarskog prostora ili državi koja je stranka Europske konvencije o prekograničnoj televiziji osigurava emitiranje događaja koji je ta država odredila kao događaj od velike važnosti za njezino društvo u smislu Direktive 2010/13/EEZ od 10. ožujka 2010. o koordinaciji određenih odredaba utvrđenih zakonima i drugim propisima u državama članicama o pružanju audiovizualnih medijskih usluga (Direktiva o audiovizualnim medijskim uslugama) i za koje su stekle prava na emitiranje nakon 23. kolovoza 1997.

Članak 7.**Izmijenjen Dekretom br. 2024-699 od 5. srpnja 2024., čl. 5.**

Televizijske usluge pod francuskom jurisdikcijom ostvaruju, u državama navedenima u članku 6., svoja prava na emitiranje događaja od velike važnosti, kako su ih utvrdile te države, tako da znatnom dijelu javnosti ne uskraćuju mogućnost gledanja tih događaja, izravno ili u obliku snimke, putem televizijske usluge s besplatnim pristupom kako je utvrđeno u članku 3.a prethodno navedene Direktive od 10. ožujka 2010.

Članak 8.

Ako televizijska usluga pod francuskom jurisdikcijom emitira događaj od velike važnosti u jednoj od država navedenih u članku 6., mora zadovoljiti uvjete koje je ta država utvrdila za televizijsku uslugu emitiranja događaja.

GLAVA III. ZAVRŠNE ODREDBE (Članci od 9. do 10.)**Članak 9.****Izmijenjen Dekretom br. 2022-779 od 2. svibnja 2022., čl. 28.**

Regulatorno tijelo za audiovizualne i digitalne komunikacije može, na zahtjev televizijske usluge ili na vlastitu inicijativu, donijeti odluku o uvjetima primjene odredaba ovog Dekreta.

Članak 10.

Naknadnim dekretom Državnog savjeta utvrdit će se popis događaja od velike važnosti i uvjeti televizijskog emitiranja za prekomorske departmane Saint Pierre-et-Miquelon, Mayotte, Novu Kaledoniju, Francusku Polineziju i otoke Wallis i Futuna, uzimajući u obzir pojedinačne potrebe svake zajednice i tehnička pitanja povezana s prekomorskim emitiranjem.

Članak 11.

Ministar za kulturu i komunikacije te ministar za prekomorske teritorije odgovorni su, svaki u svojem području nadležnosti, za izvršenje ovog Dekreta, koji se objavljuje u Službenom listu Francuske Republike.

Za predsjednika vlade:

Jean-Pierre Raffarin

Ministar za kulturu i komunikacije

Renaud Donnedieu de Vabres

Ministrica prekomorskih područja

Brigitte Girardin
